

Porównanie tłumaczeń Psalmów 119:48

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wznoszę swe dłonie do Twoich przykazań, które kocham, I rozważam* Twoje ustawy. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wznoszę dłonie do Twych przykazań ukochanych I rozważam Twoje ustawy.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wznoszę też swoje ręce ku twoim przykazaniom, które miłuję, i będę rozmyślał o twoich prawach. † Zain
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Przyłożę i ręce moje do rozkazań twoich, które miłuję, a będę rozmyślał o ustawach twoich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I podniosłem ręce swe ku mandatom twoim, którem umiłował, i ćwiczyłem się w sprawiedliwościach twoich.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wznoszę ręce moje ku Twym przykazaniom, które kocham, i rozważać będę Twoje ustawy.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wznoszę ręce do przykazań twoich, które kocham, I rozmyślam o ustawach twoich.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Pragnę wznosić dłonie ku Twoim przykazaniom, które kocham, i rozważać Twoje ustawy.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wyciągam ręce ku umiłowanym nakazom Twoim i rozmyślam o Twoich ustawach.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wyciągam dłonie ku Twoim nakazom i rozmyślam nad Twymi ustawami.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	podniósł me dłonie do Twych przykazań, które umiłowałem oraz rozważałem Twe ustawy.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I wzniosę swe dłonie ku twoim przykazaniom, które umiłowałem, zajmować się też będę twymi przepisami.

¹⁾ I rozważam MT G: i raduję się 11QPs a.